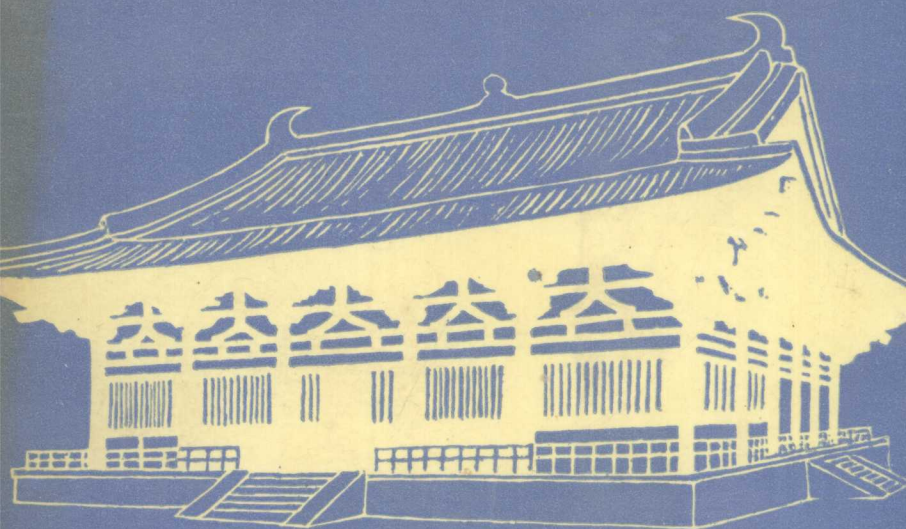


长安佛教研究丛书



青龙寺

畅耀 编著

三秦出版社





长安佛教研究丛书

青龙寺

畅耀 编著

三秦出版社

前 言

长安是周、秦、汉、唐等十一个朝代建都的地方，素有自古帝王都之称，是世界闻名的历史古城。在中国历史上一个比较长的时期里，曾经是全国政治、经济、文化的中心，也是佛教传播、研究的中心。

佛教相传于公元前六至前五世纪在古印度北部迦毗罗卫国（今尼泊尔南部提罗拉科特附近），由净饭王太子乔答摩·悉达多（即释迦牟尼）创立。大约在东汉明帝永平十年（公元67年）传入中国内地，前秦（苻坚）时的道安和后秦（姚兴）时的鸠摩罗什，对佛经的翻译和教义的宣传有很大贡献，长安遂成为佛教的中心。隋唐时期，在统治者的支持下，呈现出一派活跃景象，当时的首都长安，佛寺林立，以玄奘为代表的名僧，相继辈出，佛经翻译超越了前代，教理的研究各有主张。随着寺院经济的发展，具有中国佛教特色的佛教宗派，如三论宗、唯识宗、华严宗、律宗、净土宗、密宗、三阶教等，先后在长安出现，声誉远播，影响所及，日本、朝鲜、斯里兰卡、印度尼西亚等国的学问僧，不顾海涛之险纷纷来中国求法，归国后开宗传教。这种渊源关系，信仰者至今系念不忘。历史的因缘，形成了陕西境内留存在地上地下的佛教遗迹、文物碑石和经卷造像，十分丰富。

为了将这些资料提供给大家参考利用，陕西省“长安佛

教研究组”组织一批从事佛教研究的同志，拟在近几年内，有计划地对陕西境内的有关佛教资料进行搜集整理，分类编写出一套简明扼要的知识性丛书《长安佛教研究丛书》。现在即将陆续出版的《青龙寺》、《大兴善寺》、《香积寺》、《慈恩寺》、《荐福寺》、《草堂寺》、《华严寺》、《净业寺》、《法门寺》、《广仁寺》等十种介绍佛教寺院的书籍，即是研究成果的一部分，其余将视资料整理研究情况，陆续编写成帙。由于我们刚开始摸索，经验很少，在编写过程中虽然得到学术界专家的指导和宗教界人士的帮助，但限于学识有限，水平不高，错误缺点一定不少，恳切希望大家批评指正，以便今后改进。

郭琦

一九八五年十二月二十八日

目 录

前 言	(1)
一、青龙寺	(1)
(一) 乐游原	(1)
(二) 青龙寺历史沿革	(4)
(三) 考古发掘	(8)
二、密宗传入中国	(12)
(一) 印度的密教	(12)
(二) 初期传入中国的密教经咒	(16)
(三) 中国密宗的建立	(21)
三、密宗的根本道场	(25)
(一) 惠果阿闍梨	(25)
(二) 密宗教义及修持	(32)
(三) 东塔院灌顶道场	(35)
四、密宗东传日本	(42)
(一) 空海入唐求法	(42)
(二) 青龙寺的日本留学僧	(48)
(三) 密宗在日本的传播	(55)
五、空海纪念碑	(58)
(一) 建碑的目的及分工	(58)
(二) 纪念碑工程建筑设计和施工	(61)

(三) 空海资料陈列.....	(66)
六、惠果、空海纪念堂.....	(73)
(一) 建堂经过.....	(73)
(二) 总体规划构思.....	(74)
(三) 规划方案探讨.....	(77)
后记.....	(83)

一、青 龙 寺

青龙寺，是一座中外闻名的佛教寺院，位于现在西安城南八里许的铁炉庙村以北乐游原上。唐代时这里是京城延兴门内的新昌坊。

解放以来，考古工作者曾多次踏察发掘，基本查清了寺址，探索这座古寺的建置和规模，为复修提供了可贵的资料。

（一）乐游原

乐游原为西安城南的高地，龙首原之横岗。据文献记载，长安城东南一带，早在公元前三世纪的秦代，已是封建帝王游乐的地方，名为宜春苑。宜春苑占地广阔，曲江以北均在其范围之内。赵高在望夷宫逼死秦二世（胡亥）后，立子婴为秦王，葬二世于宜春苑中。可知，这里作为风景区，至少从秦代就已经开始营建。到了汉代，这一带又成为供皇帝射猎游乐的上林苑。上林苑的范围更大，大致包括今户县、周至、长安三县的一些地方。苑内栽种花木，放养禽兽，离宫别馆修置其间。西汉宣帝神爵三年（公元前59年）立庙^①于曲江之北，号乐游。从此乐游苑的名称始见于史书^②。

①指汉宣帝庙。见《三辅黄图》：“宣帝庙，号乐游，在杜陵西北。”

②见《汉书·宣帝纪》：“神爵三年春，起乐游苑。”

唐时，乐游原已成为长安城内有名的风景区之一。乐游原地势高敞，视野广阔，南有苍翠的终南山列屏，北有滚滚的渭水系带，近在原下的曲江池两岸，楼台亭馆接连，碧波荡漾，花柳周环，与高耸的大雁塔相互辉映，构成了一幅美丽恬静的图景。因此，每年正月晦日（正月最后一天）、三月三日、九月九日，长安城中的士女游人，盛服艳装，乘车骑马，来这里登高观赏烟水明媚的风光。唐高宗的女儿太平公主，为了饱览京师清景，特意在乐游原上修建亭子。亭内锦绣珍玩，名花丽物，布置的十分奢华。至于文人学士对原上登眺之美的享受，兴致更为浓厚。不少诗人，登原游览时，留连忘返，思绪万千，写下了许多优美诗篇。姑录数首名诗于下：

登乐游原春望书怀 张九龄

城隅有乐游，	表里见皇州。
策马既长远，	云山亦悠悠。
万壑青光满，	千门喜气浮。
花间直城路，	草际曲江流。
凭眺兹为美，	离居方独愁。
已惊玄发换①，	空度绿萸柔②。
奋翼笼中鸟，	归心海上鸥。
既伤日月逝，	且欲桑榆收③。
豹变焉能及④，	莺鸣非可求。

①玄发：黑发。

②萸：初生嫩草。

③桑榆：晚年。收：结束。

④豹变：显著的变化，喻指显达。

愿言从所好， 初服返林丘^①。

登乐游原 耿 韦

园庙何年废^②， 登临有故丘。
孤村连日静， 多雨及霖休。
常与秦山对， 曾经汉主游。
岂知千载后， 万事水东流。

乐游原 李商隐

向晚意不适， 驱车登古原。
夕阳无限好， 只是近黄昏。

雪 司空曙

乐游春苑望鹅毛， 官殿如星树似毫。
漫漫一川横渭水， 太阳初出五陵高^③

乐游原春望诗 李 频

五陵佳气晚氤氲， 霸业雄图势自分。
秦地山河连紫塞^④， 汉家宫殿入青云。
未央树色春中见， 长乐钟声月下闻。
无那杨花起愁思^⑤， 满天飘落雪纷纷。

①初服：未做官时的服装。返林丘；指辞官隐退。

②园庙：指西汉宣帝在乐游原上立的庙。

③五陵：西汉五位皇帝的陵园长陵、安陵、阳陵、茂陵、平陵，合称五陵。

④紫塞：指长城，秦筑长城土色紫，故曰紫塞。

⑤无那：无奈。

忆秦娥(乐游苑) 李白

箫声咽，秦娥梦断秦楼月。秦楼月，年年柳色，霸陵伤别^①。
乐游原上清秋节，咸阳古道音尘绝^②。音尘绝，西风残照，汉家陵阙^③。

诗人的诗句，不仅写出了古原的气势，而且也抒发了咏今思古的情怀。

(二) 青龙寺历史沿革

青龙寺的前身是灵感寺^④。灵感寺建于隋文帝（杨坚）开皇二年（582年）。隋文帝是一个有政治抱负的皇帝，他为了建立万世基业，废弃了残破的汉长安城，以新建大兴城为实现其雄图的开端。隋文帝又是一个虔诚的佛教信徒。据史书记载，隋文帝是在佛寺里降生的，并且由尼姑抚养到十三岁。

“皇妣吕氏，以大统七年（541年）六月癸丑夜，生高祖于冯翊（今陕西大荔县）般若寺。有尼来自河东，谓皇妣曰：‘此儿所从来甚异，不可于俗间处之。’”

①霸陵：指西汉文帝陵，在长安东。

②音尘绝：音讯断绝。

③汉家陵阙：指汉家陵墓宫阙。此处借汉喻唐，实指唐家宫阙。

④宋敏求《长安志》卷九。

尼将高祖舍于别馆，躬身抚养^①。”

由于隋文帝在尼寺里生活了十三年，受佛教的熏陶和影响很深。在修建大兴城时，将城中的陵园坟墓迁葬到郊野，为超度这些亡灵，特意在乐游原上修了寺院，取名为灵感寺。唐高祖武德四年（621年）寺废。高宗龙朔二年（662年）城阳公主患病，有和尚法朗，诵“观音经”祈佛保佑。病愈后，公主奏请，又立为观音寺^②。睿宗景云二年（711年）改名为青龙寺。唐代诗人王维《青龙寺昙壁上人兄院集》诗序有：“高原陆地，下映芙蓉之池，竹林果园，中秀菩提之树。”诗文意境有助于了解青龙寺概貌。至唐武宗会昌五年（845年）禁佛时，寺废灭。当时长安右街仅留西明、庄严二寺，左街仅留慈恩、荐福二寺。青龙寺虽经摧毁，可能并不严重，会昌六年（846年）又改名为护国寺^③。宣宗大中九年（855年）七月，长安左右两街添置寺院八所，青龙寺又恢复本名。直到北宋哲宗元祐元年（1086年）以后，寺院废毁，地面建筑荡然无存^④。

由于唐代的青龙寺与日本佛教文化有着密切的关系，至今日本佛教徒还念念不忘。1924年及1925年，日本和尚和田辩瑞和加地哲定先后来西安瞻礼青龙寺。因原寺早已废毁，无从辨认，故将祭台村的石佛寺误认为青龙寺旧址，并在殿的南壁题词。和田辩瑞在石佛寺的题词如下：

① 《隋书·帝纪·高祖上》。

② 《唐会要》卷四八。

③ 《旧唐书·宣宗本纪》。

④ 张礼《游城南纪》，赵函《访古游记》。

“当今石佛寺者，唐之青龙寺也。贞元二十一年六月日僧空海上人即弘法大师仰当时惠果大和尚受学密教。千二百后末资辩诣当寺，无极感恐湮灭，兹书。大正十三年仰八月十八日真言宗末资和田辩瑞志”。

加地哲定题词：

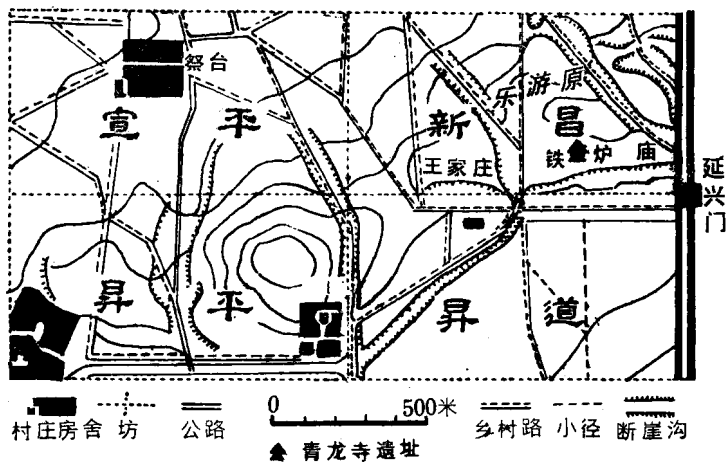
大正十四年六月十一日余诣此处，该寺是青龙寺之故址，密教根本道场也。嗟法灯既灭，和尚逝久，感慨无量。所愿法灯再燃，佛日增辉。密乘沙门加地哲定识①。”

1930年，朱子桥②来陕西，游石佛寺见日僧题词，大受感动。因朱子桥是学修东密的佛教居士，所以他商同地方官、佛教界和祭台村人，重修寺内大殿，添修了东边僧房，并且自书“唐青龙寺”匾额悬于寺门。

①原题词现存陕西省博物馆，落款存西安市文管会。

②朱庆澜（1874—1941年）字子桥，辛亥革命老人，爱国将领，社会救济家。原籍浙江绍兴人，出生在山东济南。辛亥革命时响应孙中山先生号召，率领官兵在四川起义，被推为四川军政府都督。曾任广东省省长、东北特区行政长官兼中东铁路护路军总司令等职。“九·一八”事变后，在北京成立了“辽吉黑热民众抗日后援会”，积极参加抗日救亡运动。朱将军以毕生的大部分时间和精力从事社会救济及福利事业。一九二九年，陕西大旱，朱将军募捐、购粮十六万担，救济关中灾民一百多万人。在西安，扶风办灾童教养院，提倡生产自救，成立黄龙山、眉扶、双石堡垦区，整修寺院，保护文物。一九四一年在西安病故，终年六十七岁。

中外佛教信徒虽然认为石佛寺即唐青龙寺旧址，但怀疑者认为石佛寺在乐游原以北的平地上，与唐代诗文中“连岗出古寺”^①，“地高倚长坡”^②描述的因岗建寺的地势很不一致，故不同意此说。石佛寺讹传为青龙寺，可能受嘉庆《咸宁县志》影响。据嘉庆《咸宁县志》卷三载：“城内诸坊，若安仁坊之荐福寺浮图，俗呼小雁塔；晋昌坊之慈恩寺浮图，俗呼大雁塔；靖善坊之兴善寺；新昌坊之青龙寺，今名石佛寺，皆迄今不改。”卷十二载：“石佛寺即青龙寺，在祭台村。”县志记载的失误，造成了以讹传讹。



唐青龙寺遗址附近图①

①李益《与王楚同登青龙寺上方》见《全唐诗》卷二八二。

②白居易《青龙寺早夏》见《全唐诗》卷四三二。

(三) 考古发掘

中国社会科学院考古研究所西安唐城发掘队，为了提供研究长安的建制、布局和对外文化交流方面资料，解决悬而未决的青龙寺旧址问题，在查阅大量文献资料的基础上，曾于1963年对青龙寺遗址作了实际的勘察，其勘察情况写在《唐青龙寺遗址踏察记略》中。踏察主要成果是：①发现延兴门街遗址。在铁炉庙村南，田间的渠道断壁上有厚达40厘米的路土，路土东与延兴门遗址正好相对。②发现新昌坊内南北街的遗迹。在村西小学北面路旁的断崖上有路土堆积，从其位置考察，应是坊内南北街的遗迹。③发现城墙的夯土城基。具体位置在村东头的东南，与延兴门遗址相距20米处的地表下70厘米深见有夯土城基。④在村内和原上发现的遗物，除唐代砖、瓦、少量花纹方砖外，重要的文物有石灯台经咒幢。幢作八面形，三面刻梵语音译佛顶尊胜陀罗尼咒。这可能与唐时青龙寺为密宗寺院有关。在村南一里左右的原上，发现有石刻小塔，塔身为六面形，上部刻仿木结构的塔顶，下部有莲花形座。这可能是僧墓的舍利塔①。

上述发现的遗迹、遗物为解决青龙寺位置问题提供了线索，为科学发掘创造了条件。

1973年，中国社会科学院考古研究所西安工作队，根据1963年勘察的线索，对青龙寺遗址的位置，又进行了复查和

① 《考古》1964年第七期。

发掘。首先钻探了新昌坊的街道，肯定了青龙寺位置。寺占新昌坊的四分之一，在坊内十字街东南部。在十字街的东南方向，探得了有夯土建筑遗址七处。据《唐青龙寺遗址发掘简报》介绍：遗址一的南侧已暴露在断崖上，从断面上露出部分，可以看出是一门址，中间为通道，看来应为“中门”遗址；遗址三，规模较大，呈长方形，为一殿堂遗址。遗址五与遗址六，因这两处破坏比较严重，夯土基址的周边很不规整。遗址七，为南北向夯土基三段，在夯土遗址的附近有砖瓦堆积，可能是廊庑和僧房一类的建筑遗址^①。

发掘的遗址有两处，即塔址（遗址二）与殿堂遗址（遗址四）。

塔址：位于青龙寺的西部，所处地势平坦。由于塔址破坏比较严重，现存塔基面略与唐代地面平。塔基夯筑较坚实，土质较纯。塔基平面呈方形。在塔基中部有一南北4.4米的直壁方坑，坑四壁整齐。这一方坑居塔基正中，从其位置来看，当是塔心的所谓“地宫”部分。此塔可能是隋唐盛行的方形木塔。

殿址：殿址位于塔址东侧50余米处，地势较高。在农耕土下即是殿址的台基。台基平面呈长方形，台基面已被破坏，柱础石一无所存。但在放柱础石的部位，所筑的夯土与周围台基的夯土不同，夯筑的比较紧密，土质也比较纯。大体都成方形，成为埋在夯土内的夯土墩。这些夯土墩纵横成排，原来承柱的础石当是放在这些夯土墩之上。夯土墩东西成五排，南北成六排，中间缺少两墩。根据夯土墩形成的柱网来

^① 《考古》1974年第五期。

看，是面阔五间，进深四间格局，中心减二柱部位，可能是密宗佛殿的一种特殊设置。在台基的西侧发现有略呈坡状的夯土遗迹，东侧对称部位也有此类夯土迹象，看来两侧夯土应为慢道。台基北面中部有向北去的慢道（或踏道）遗迹，慢道两侧铺有散水。在台基南面中间向南出一小月台，月台的南边有露道。

出土的遗物有：长方砖和莲花方砖、板瓦筒瓦、莲花纹和兽面纹瓦当、鸱尾残片、垂兽、铁门钉、鎏金小铜佛、银质小佛、三彩佛像残片（为黄绿兰三色）、石刻残片、经幢残片、小红陶塔、壁画残片、铜钱（开元通宝）、瓷片等。这些出土的遗物，除部分为建筑材料外，其它都是佛寺常见之物。

从钻探和发掘的情况可以想见唐代青龙寺的寺院规模很大。唐代诗人朱庆余《题青龙寺》诗中说：“寺好因岗势，登临值夕阳。青山当佛阁，红叶满僧廊。竹色连平地，虫声在上方。最怜东面静，为近楚城墙。”诗中描写的位置、地势和景观，与考古发掘的情况相对照，颇多一致。至于青龙寺的全貌，规模大小，布局等问题，考古发掘尚在进行，有待于今后的发掘提供资料。总之，通过钻探和发掘，确定了青龙寺的位置，摸清了遗址情况，校正了“石佛寺即青龙寺”的讹传，并为今后青龙寺的修复建设提供了实物资料。